

Distr.
GENERAL

S/20966
14 November 1989
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

UN LIBRARY
مجلس الأمن
UN/SA COLLECTION



رسالة مؤرخة في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر
١٩٨٩ موجهة الى الامين العام من الممثل
الدائم لجنوب افريقيا لدى الامم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه ، لعلمكم ، نص البيان الذي أصدره السيد ر. ف. بوتسا وزير الخارجية ، في ختام الانتخابات في ناميبيا ، والمؤرخ في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ .

وأكون ممتنا لو أمكن تعميم هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) جيرمي ب. شيرار
الممثل الدائم

مرفق

بيان مؤرخ في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر صادر عن وزير
خارجية جنوب افريقيا في ختام الانتخابات في ناميبيا

انتهت بنجاح أهم مرحلة في عملية استقلال ناميبيا . وهي بالنسبة لسي تمثيل نهاية النزاع الدولي الذي ظلت رحاه تدور لما يزيد عن أربعين سنة ، أي منذ إنهاء الأمم المتحدة ، كما أنها ، بالإضافة الى الفصل العنصري ، تشكل أهم خط هجوم ضد جنوب افريقيا .

وأشعر بالامتنان لسير الانتخابات على النحو الذي سارت عليه ، حتى يمكن للسيد أتساري أن يعلن أن عملية الانتخابات قد أوفت بمتطلبات القرار ٤٣٥ .

وأود أن أعرب عن امتناني الشخصي للسيد أتساري ومعاونيه لتعاونهم الذي مكن من أن تسير الانتخابات بسلاسة بالقدر الممكن بشريا . وإنني والسيد أتساري نعمل معا من أجل تنفيذ خطة عمل بشأن ناميبيا منذ ما يزيد عن إحدى عشرة سنة . وقد خبرته رجلا ذا نزاهة ويحق لناميبيا أن تكون ممتنة إن أمكن لهذه الشخصية أن تكون حكما خلال المرحلة النهائية الصعبة من عملية الانتخابات .

وما زالت هناك ثلاث مراحل هامة وهي : حصر الاصوات ، ويؤمل أن يُنْتَهَى مِنْهَا بحلول يوم الأربعاء القادم ، وتشكيل الجمعية التأسيسية التي تتألف من اثنين وسبعين عضوا والتي ستتولى وضع الدستور لناميبيا المستقلة ، ثم نيل الإقليم للاستقلال . وحكومة جنوب افريقيا على ثقة من إتمام هذه المراحل الثلاث بسلام ، وترجو التوفيق لجميع الأطراف التي ستعمل في وضع الدستور الجديد .

وحكومة جنوب افريقيا مستعدة تماما لقبول النتائج التي يعتمدها السيد أتساري ، وهي على استعداد للعمل بروح بناءة مع حكومة ناميبيا المقبلة .

إن الجنوب الافريقي يدخل مرحلة جديدة سيكون التركيز فيها على التعاون الاقتصادي ، ونحن فيها الخلافات الايديولوجية وراءنا ظهريا .

وإن لاستقلال ناميبيا أهمية تاريخية عظيمة بالنسبة لافريقيا كلها ، فهي آخر بلد من العصر الاستعماري ينال استقلاله . وإنني أشعر بالامتنان أن جرت الانتخابات بسلام في هذا البلد بالذات ، بما فيه من تناقضات كثيرة وما له من تاريخ مضطرب .
